

Zeitschrift: Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale

Herausgeber: Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner

Band: - (2007)

Heft: 2

Vorwort: Editorial

Autor: Cottier, Cédric / Ley, Elise / Meylan, Pierre

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Am 21. März 2009 wird der 40. Jahrestag jener Volksabstimmung gefeiert werden, mit der die Pflicht, den Raum zu planen, in die Bundesverfassung aufgenommen wurde. Die «Gnadenfrist», die solchen Entscheiden üblicherweise zuerkannt wird, liegt heute weit hinter uns. Die Raumplanung ist eine anerkannte Aufgabe der Institutionen geworden und wird täglich von zahlreichen öffentlichen und privaten Akteuren verantwortet.

In der welschen und in der deutschen Schweiz sind wir heute in der glücklichen Lage, dass wir unter uns sowohl Berufsleute aus der Pionierzeit wie auch jüngere Profis haben. *collage* wollte diese Situation nutzen, um eine Diskussion und einen Dialog auszulösen zwischen Raumfachleuten, die sich hinsichtlich ihrer Generation, nicht aber ihres Kompetenzbereichs unterscheiden.

Ungefähr dreissig Jahre trennen die zwei interviewten Gruppen – dreissig Jahre, während denen sich die Problemstellungen und Planungsansätze gewandelt haben. Haben diese Rahmenbedingungen einen Einfluss auf das Verständnis der spezifischen Herausforderungen in unserem Metier, auf die Referenzen und Wertungen, auf die Bilanz vergangener Bemühungen und die Erwartungen an die Zukunft?

Diese Generationen übergreifende Befragung nimmt für sich selbstverständlich nicht in Anspruch, repräsentativ zu sein, wollte aber dennoch allfällige Gegensätze, Eigenheiten oder Übereinstimmungen zwischen den «Raumplanungssponieren» und der neuen Generation ausfindig machen. Das Vorgehen wollte vor allem spielerisch sein und verzichtete auf didaktische oder wissenschaftliche Ambitionen.

Die Grundlage bildete ein Fragebogen des Comité romand, der bei den Gesprächen frei abgewandelt werden konnte. In der Westschweiz wurden zwei Begegnungen organisiert, die «Junge» und «Alte» zuerst getrennt zusammengebracht haben. Anschliessend folgte eine gemischte Runde. In der Deutschschweiz wurden die «Jungen» schriftlich befragt, während die «Alten» sich zu einem Interview trafen. Einen gemischten Anlass gab es hier nicht. Die Form der Beiträge war nicht vorgegeben und die *collage*-Redaktion hat auch dem Versuch einer Synthese widerstanden. Die Diskussion ist offen!

Um die verschiedenen Meinungen zeitlich einzuordnen, wird dafür im Forum eine kurze Zusammenfassung der historischen Ereignisse präsentiert, die 1969 zur verfassungsrechtlichen Anerkennung und zur Praxis bis heute geführt haben.

Le 21 mars 2009 sera célébré le 40^e anniversaire du scrutin populaire qui a permis d'inscrire l'obligation d'aménager le territoire dans la Constitution fédérale. La «période de grâce» qui suit ce genre de décision est depuis longtemps derrière nous. L'aménagement du territoire fait aujourd'hui parti des tâches institutionnelles reconnues, assumées quotidiennement par de nombreux acteurs publics et bureaux privés.

Nous avons la chance de compter parmi nous des professionnels romands et alémaniques qui sont actifs depuis l'époque pionnière et des professionnels plus jeunes qui prennent la relève. *collage* a voulu profiter de cette circonstance pour susciter le débat et le dialogue entre professionnels du territoire qui diffèrent par leur appartenance générationnelle et non pas par leur domaine de compétence.

Trente ans d'écart environ séparent les deux groupes interviewés, trente ans au cours desquels lois, préoccupations et pratiques du territoire ont évolué. Ces conditions cadres ont-ils un impact sur la compréhension des enjeux inhérents à notre domaine d'activité, sur les références et les valeurs véhiculées, sur le bilan qui est fait des efforts accomplis dans le passé et sur les attentes quant à l'avenir?

Cette interrogation intergénérationnelle n'avait bien sûr pas la prétention d'être représentative mais avait l'ambition sous-jacente de tout de même déceler d'éventuelles oppositions, spécificités ou points de convergence entre les pionniers de l'aménagement du territoire et la nouvelle génération. La démarche était bien sûr plus ludique que didactique ou scientifique.

Elle a été accomplie sur la base d'un questionnaire de base que les «enquêteurs» pouvaient moduler et utiliser à leur convenance. En Suisse romande, elle a donné lieu à deux rencontres réunissant, dans un premier temps, séparément les «jeunes» et les «aînés». Dans un second temps, une réunion commune intergénérationnelle a été organisée. En Suisse allemande, des «jeunes» ont été interrogés par écrit et des «aînés» on débattu lors d'une rencontre. Un échange intergénérationnel n'a pas eu lieu. La forme des comptes rendus n'a pas été prescrite. La rédaction de *collage* a résisté à la tentation de proposer une synthèse. La discussion est ouverte!

Afin de cadrer les avis recueillis, il a été jugé utile de présenter dans la partie Forum une synthèse succincte des différents processus historiques qui ont conduit à la reconnaissance constitutionnelle de 1969 et à la pratique de notre profession jusqu'à ce jour.



Cédric Cottier



Elise Ley



Pierre Meylan



Urs Zuppinger